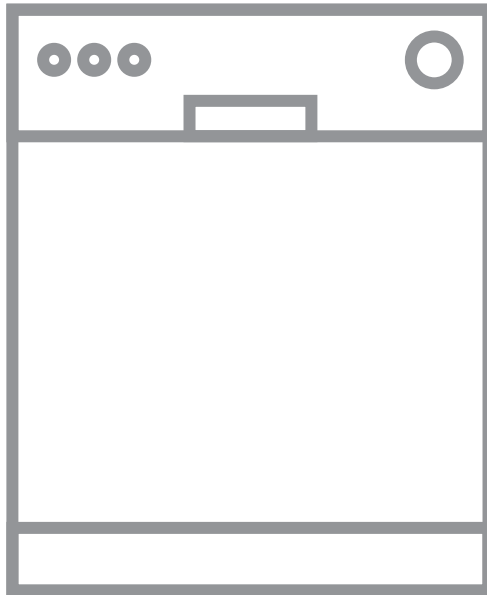


▶ FSB31600Z

DA	Brugsanvisning	2
	Opvaskemaskine	
NL	Gebruiksaanwijzing	22
	Afwasautomaat	
FR	Notice d'utilisation	42
	Lave-vaisselle	

USER MANUAL



AEG

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. OM SIKKERHED.....	2
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	4
3. PRODUKTBEKRIVELSE AF APPARATET.....	6
4. BETJENINGSPANEL.....	6
5. PROGRAMMER.....	7
6. INDSTILLINGER.....	8
7. FØR FØRSTE ANVENDELSE.....	10
8. DAGLIG BRUG.....	11
9. RÅD OG TIPS.....	13
10. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	14
11. FEJLFINDING.....	16
12. PRODUKTDATABLAD.....	19
13. YDERLIGERE TEKNISKE OPLYSNINGER.....	20

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en uovertruffen funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:

www.aeg.com/webselfservice



Registrere dit produkt for bedre service:

www.registeraeg.com



Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:

www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

⚠ Advarsel/Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger

ℹ Generelle oplysninger og gode råd

♻ Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar

for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

1.1 Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn mellem 3 og 8 år og personer med omfattende og komplekst handicap skal holdes på afstand af apparatet, medmindre de overvåges konstant.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand af apparatet, med mindre de overvåges konstant.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar vaskemidler utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på maskinen, mens lågen er åben.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på apparatet uden opsyn.

1.2 Generelt om sikkerhed

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
 - stuehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer.
 - af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre miljøer af indkvarteringstypen.
- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Driftsvandtrykket (minimum og maksimum) skal være mellem 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Følg det maksimale antal af 13 kuverter.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

- Anbring bestikket i bestikkurven, så de skarpe ender vender nedad, eller læg dem i bestikskuffen i en vandret position, så de skarpe ender vender nedad.
- Lad ikke apparatet stå uden opsyn med åben luge, da nogen ved et uheld kan træde på den.
- Sluk for apparatet, og tag netstikket ud af kontakten inden nogen som helst form for vedligeholdelse.
- Undlad at bruge højtryksrensere og/eller damp til at rengøre apparatet.
- Hvis apparatet har ventilationsåbninger i bunden, må de ikke tildækkes af f.eks. et tæppe.
- Apparatet skal sluttes til vandledningsnettet ved hjælp af de nye medfølgende slangesæt. Gamle slangesæt må ikke genbruges.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation



ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Brug ikke apparatet, inden det monteres i den indbyggede struktur, pga. sikkerhed.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Stil eller brug ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Installér apparatet et sikkert og velegnet sted, der opfylder installationskrav.

2.2 Tilslutning, el



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.

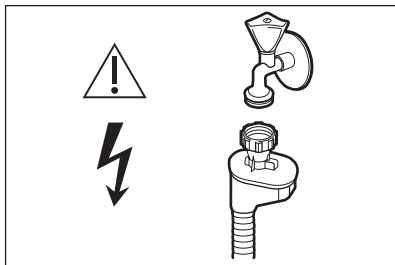
- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med de elektriske data for strømforsyningen.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke adaptere til flere stik og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger netstikket og netledningen. Hvis der bliver behov for at udskifte netledningen, skal det udføres af vores autoriserede servicecenter.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiverne.
- Dette apparat er forsynet med et 13 A-netstik. Hvis sikringen i netstikket skal udskiftes, skal du bruge en sikring på 13 A ASTA (BS 1362) (kun Storbritannien og Irland).

2.3 Tilslutning, vand

- Beskadig ikke vandslangerne.
- Før du slutter til nye rør, rør, der ikke har været brugt i lang tid, hvor der er

udført reparationsarbejde eller monteret nye enheder (vandmålere osv.), skal du lade vandet løbe, indtil det er klart og rent.

- Sørg for, at der ikke er synlige vandlækager under og efter første brug af apparatet.
- Tilløbsslangen har en sikkerhedsventil og en kappe med et indvendigt elkabel.



 **ADVARSEL!**
Højspænding.

- Hvis tilløbsslangen beskadiges, skal vandhanen straks lukkes, og stikket tages ud af stikkontakten. Kontakt det autoriserede servicecenter for at få udskiftet tilløbsslangen.

2.4 Brug

- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i


apparatet eller i nærheden af eller på dette.

- Opvaskemidler er farlige. Følg sikkerhedsanvisningen på vaskemidlets emballage.
- Drik og leg ikke med vandet i apparatet.
- Tag ikke opvasken ud af apparatet, før opvaskeprogrammet er slut. Der kan være nogle rester tilbage på tallerknerne.
- Undgå at sidde eller stå på apparatets åbne låge.
- Der kan komme meget varm damp ud af apparatet, hvis du åbner lågen, mens programmet er i gang.

2.5 Service

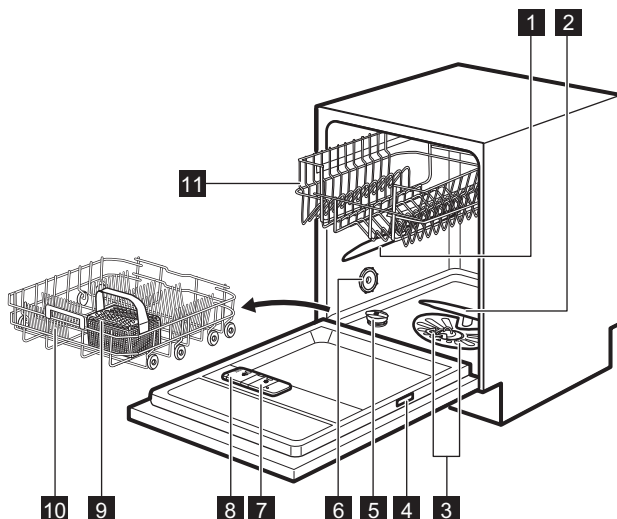
- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få repareret apparatet.
- Brug kun originale reservedele.

2.6 Bortskaffelse

 **ADVARSEL!**
Risiko for personskade eller kvælning.

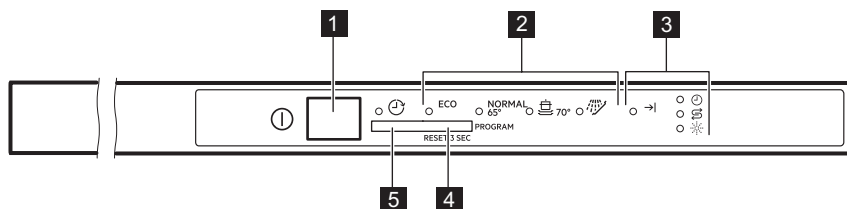
- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågens lås, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.

3. PRODUKTBESKRIVELSE AF APPARATET







- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Øverste spulearm | 7 Beholder til afspændingsmiddel |
| 2 Nederste spulearm | 8 Beholder til vaskemiddel |
| 3 Filtre | 9 Bestikkurv |
| 4 Mærkeplade | 10 Nederste kurv |
| 5 Saltbeholder | 11 Øverste kurv |
| 6 Udluftning | |

4. BETJENINGSPANEL





- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 Til-/fra-knap | 4 Programknap |
| 2 Program-kontrollamper | 5 Delay-knap |
| 3 Lamper | |

4.1 Lamper

Lampe	Beskrivelse
	Kontrollampe for programkørsel. Tændes, når programmet starter og slukkes, når programmet er sluttet.
	Slut-lampe.
	Kontrollampe for skyllemiddel. Er altid slukket, når programmet er i gang.
	Kontrollampe for salt. Er altid slukket, når programmet er i gang.

5. PROGRAMMER

Rækkefølgen af programmerne i tabellen afspejler muligvis ikke deres sekvens på kontrolpanelet.

Program	Grad af snavs Fyldningens art	Programtrin	Forbrugsværdier 1)		
			Varighed (min.)	Energi (kWh)	Vand (l)
ECO 2)	Normalt snavset Service og bestik	<ul style="list-style-type: none"> • Forvask • Opvask 50 °C • Skylninger • Tør 	227	1.039	11
	Meget snavset Service, bestik, køgegrej	<ul style="list-style-type: none"> • Forvask • Opvask 70 °C • Skylninger • Tør 	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
NORMAL	Normalt snavset Service og bestik	<ul style="list-style-type: none"> • Forvask • Opvask 65 °C • Skylninger • Tør 	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
 3)	Alt	<ul style="list-style-type: none"> • Forvask 	14	0.1	5

1) Forbrugsværdierne kan variere alt efter vandtemperatur og -tryk, udsving i netspænding, tilvalg og opvaskens størrelse.

2) Dette program tilbyder den mest effektive brug af vand og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs. Dette er standardprogrammet, som anvendes til test.

3) Med dette program kan du hurtigt skylle madrester af tallerkener og forhindre, at der dannes lugte i apparatet. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.

5.1 Oplysninger til testinstitutter

For at modtage den nødvendige information til udførelse af ydelsestests (f.eks. i overensstemmelse med EN60436) bedes du sende en e-mail til:

info.test@dishwasher-production.com

I din anmodning bedes du inkludere produktnummerkoden (PNC), der står på typeskiltet.

Hvis du har andre spørgsmål om din opvaskemaskine, bedes du se servicebogen, der fulgte med dit apparat.

6. INDSTILLINGER

6.1 Tilstand for programvalg og brugertilstand

Når et apparat står i tilstanden for programvalg, er det muligt at indstille et program og at åbne brugertilstanden.

Tilgængelige indstillinger i brugertilstanden:

- Niveauet af blødgøringsanlægget i henhold til vandets hårdhed.
- Aktivering eller deaktivering af lydsignalet for programslut.
- Aktivering eller deaktivering af AirDry.

Da apparatet lagrer de gemte indstillinger, er det ikke nødvendigt at konfigurere det inden hver cyklus.

Sådan indstiller du tilstanden for programvalg

Apparatet er i tilstanden for programvalg, når programlampe

ECO blinker.

Efter aktivering er apparatet som standard i programvalgtilstand. Hvis ikke, kan du indstille programvalgtilstanden på følgende måde:

Tryk på programknappen og hold den nede, indtil apparatet er i tilstanden for programvalg.

Sådan åbnes brugertilstand

Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.

Vandets hårdhed

Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol / l	Clarke-grader	Blødgøringsanlæggets niveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

Gå ind i brugertilstanden ved at trykke på programknappen og holde den nede, indtil lampen **ECO** blinker, og lamperne **NORMAL** og  er tændt.

6.2 Blødgøringsanlæg

Blødgøringsanlægget fjerner mineraler fra vandforsyningen, som ellers kan have en negativ virkning på opvaskeresultaterne og på apparatet.

Jo højere indholdet af disse mineraler er, desto hårdere er vandet. Vandets hårdhedsgrad måles i modsvarende skalaer.

Blødgøringsanlægget skal indstilles efter det lokale vands hårdhedsgrad. Oplysning om vandets hårdhedsgrad fås hos det lokale vandværk. Det er vigtigt at vælge det rette niveau for blødgøringsanlægget for at sikre gode vaskeresultater.



Blødgøring af hårdt vand øger vand- og energiforbruget samt programvarigheden. Jo højere niveau af vandblødgørelse, des højere forbrug og længere varighed.

Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol / l	Clarke-grader	Blødgøringsanlæggets niveau
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabriksindstilling.

2) Brug ikke salt på dette niveau.




Uanset den type opvaskemiddel, der anvendes, skal den rette vandhårdhedsgrad indstilles for at holde kontrollampen for påfyldning af salt aktiv.



Multitabs med salt er ikke tilstrækkeligt effektive til at blødgøre hårdt vand.

Sådan indstilles blødgøringsanlægget

Se efter, at apparatet står i brugertilstand.

1. Vent, indtil lamperne **NORMAL** og  er slukket, og lampen  blinker. Lampen **ECO** blinker stadigvæk. Den intermitterende blinkende lampe  viser den aktuelle indstilling.
 - f.eks. 5 blink + pause + 5 blink = niveau 5.
2. Tryk på programknappen gentagne gange for at ændre indstillingen. For hvert tryk på programknappen går niveauet ét trin op. Efter at have nået niveau 10 starter tællingen igen fra niveau 1.
3. Tryk på tænd/sluk for at bekræfte indstillingen.






6.3 Akustiske signaler

Der udsendes lydssignaler, når der opstår en fejl i apparatet. Lydssignalerne kan ikke slås fra.

Der lyder også et lydssignal, når programmet er slut. Dette lydssignal er deaktiveret som standard, men det kan aktiveres.

Sådan aktiveres lydssignalet for programslut

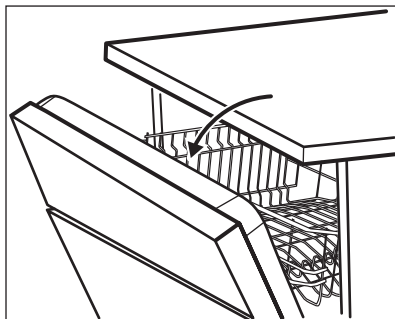
Se efter, at apparatet står i brugertilstand.

1. Tryk straks på programknappen.
 - Kontrollampen for **ECO** og  er tændt.
 - Lampen **NORMAL** blinker.
2. Vent, indtil lampen **ECO** og  slukkes. Lampen **NORMAL** blinker stadigvæk.
 - Lampen  viser den aktuelle indstilling:  lampe slukket = Lydssignal slået fra.
3. Tryk på programknappen for at ændre indstillingen.
 -  lampe tændt = Lydssignal slået til.

- Tryk på tænd/sluk for at bekræfte indstillingen.

6.4 AirDry


AirDry forbedrer tørreresultaterne med mindre energiforbrug.



Under tørrefasen åbnes lågen automatisk og står på klem.



FORSIGTIG! Forsøg ikke at lukke apparatets låge inden for 2 minutter efter automatisk åbning. Det kan skade apparatet.

AirDry bliver automatisk aktiveret med alle programmer, bortset fra  (hvis relevant).








FORSIGTIG!

Hvis børn har adgang til apparatet, anbefales det at deaktivere AirDry, da det kan udgøre en fare at åbne lågen.

Sådan deaktiveres AirDry

Se efter, at apparatet står i brugertilstand.

- Tryk på programknappen to gange.
 - Kontrollamperne for **ECO** og **NORMAL** er tændt.
 - Lampen  blinker.
- Vent, indtil lamperne **ECO** og **NORMAL** slukkes. Lampen  blinker stadigvæk.
 - Lampen  viser den aktuelle indstilling:  slukket = AirDry er deaktiveret.
- Tryk på programknappen for at ændre indstillingen.
 -  tændt = AirDry er aktiveret.
- Tryk på tænd/sluk for at bekræfte indstillingen.

7. FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Sørg for, at blødgøringsanlæggets aktuelle niveau svarer til vandforsyningens hårdhed. Hvis ikke, bør du justere niveauet for blødgøringsanlægget.**
 - Fyld saltbeholderen.
 - Fyld beholderen til afspændingsmiddel.
 - Åbn for vandhanen.
 - Start et program for at fjerne evt. rester fra fabrikationen, der stadigvæk kan befinde sig i apparatet. Brug ikke opvaskemiddel, og fyld ikke service i kurvene.
- Efter at have startet programmet genfylder apparatet resin i

vandblødgøringsanlægget i op til 5 minutter. Opvaskefasen starter først, når denne procedure er afsluttet. Proceduren gentages periodisk.

7.1 Saltbeholderen



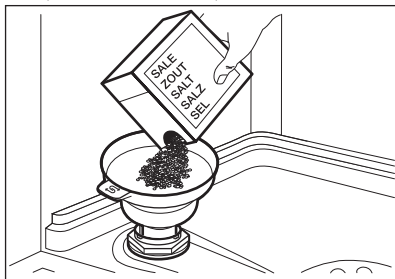
FORSIGTIG!

Brug groft salt, der kun er beregnet til opvaskemaskiner. Fint salt øger risikoen for korrosion.

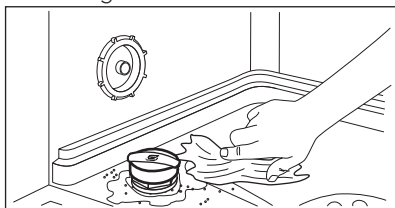
Saltet bruges til at gøre blødgøringsanlægget klar til drift og til at sikre gode opvaskeresultater i daglig brug.

Sådan fyldes saltbeholderen

1. Drej hættet på saltbeholderen mod uret, og fjern den.
2. Hæld en liter vand i saltbeholderen (kun første gang).
3. Fyld saltbeholderen med 1 kg salt (indtil den er fuld).



4. Ryst forsigtigt tragten i dens håndtag for at få de sidste korn indeni.
5. Fjern saltet rundt om saltbeholderens åbning.



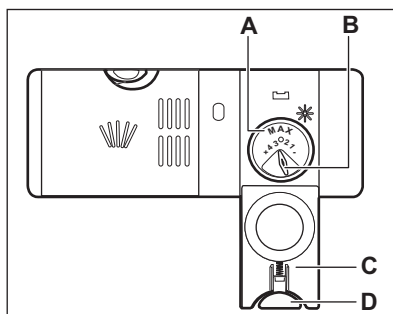
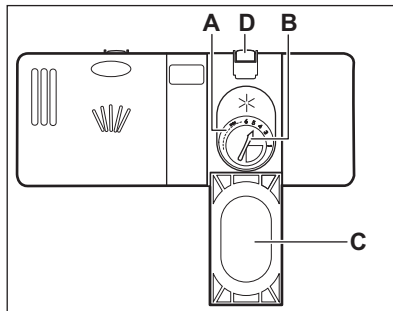
6. Drej hættet på saltbeholderen med uret for at lukke saltbeholderen.



FORSIGTIG!

Der kan løbe vand og salt ud af saltbeholderen, når du fylder den. Start øjeblikkeligt et program, efter du har fyldt saltbeholderen, for at forhindre korrosion.

7.2 Sådan fyldes beholderen til afspændingsmiddel



FORSIGTIG!

Brug kun afspændingsmiddel beregnet til opvaskemaskiner.

1. Tryk på udløserknappen (D) for at åbne låget (C).
2. Hæld afspændingsmidlet i beholderen (A), indtil væsken når niveauet 'max' for påfyldning.
3. Tør spildt afspændingsmiddel op med en sugende klud, så der ikke dannes for meget skum.
4. Luk lågen. Sørg for, at udløserknappen låses på plads.



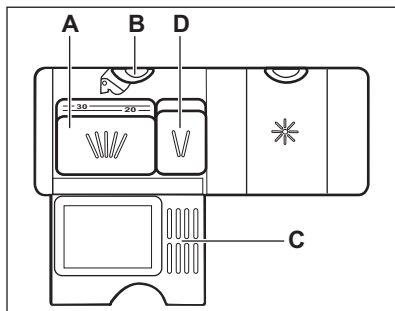
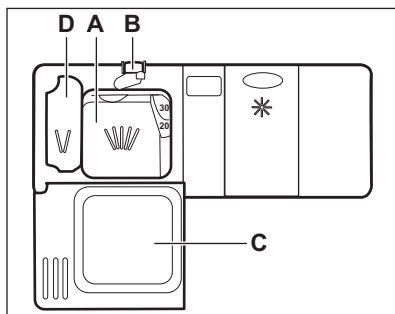
Du kan stille vælgerknappen for mængden (B) mellem position 1 (laveste mængde) og position 4 eller 6 (største mængde).

8. DAGLIG BRUG

1. Åbn vandhanen.

- Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet.
Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.
 - Hvis lampen for salt er tændt, så påfyld saltbeholderen.
 - Fyld beholderen til afspændingsmiddel, hvis lampen for afspændingsmiddel lyser.
- Fyld kurvene.
- Påfyld opvaskemiddel.
- Vælg og start det rette program til opvaskens art og graden af snavs.

8.1 Brug af opvaskemiddel



- Tryk på udløserknappen (B) for at åbne låget (C).
- Fyld opvaskemiddel i form af pulver eller tabletter i rummet til opvaskemiddel (A).
- Hvis programmet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaskemiddel i rummet (D).
- Luk lågen. Sørg for, at udløserknappen låses på plads.

8.2 Brug af multitabs

Når du bruger tabletter med salt og afspændingsmiddel, må du ikke fylde saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel.


- Indstil blødgøringsanlægget til det laveste niveau.
- Indstil beholderen til afspændingsmiddel til laveste position.

8.3 Indstilling og start af et program

Starte et program

- Hold apparatets luge på klem.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet. Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.
- Bliv ved med at trykke på programknappen, til lampen for det ønskede program begynder at blinke.
- Luk apparatets låge for at starte programmet.

Start af et program med senere start

- Indstil et program.
- Tryk på Delay for at udskyde starten af programmet med 3 timer.
 - Kontrollampen  tændes.
- Luk apparatets låge for at starte nedtællingen.

Når nedtællingen er slut, starter programmet.

Åbning af lågen, mens apparatet er i gang

Hvis du åbner lågen, mens et program er i gang, stopper apparatet. Det kan påvirke energiforbruget og programmets varighed. Efter du har lukket lågen, fortsætter apparatet fra det sted, hvor det blev afbrudt.

i Hvis lågen er åben i mere end 30 sekunder under tørrefasen, afsluttes det igangværende program. Det sker ikke, hvis lågen åbnes af AirDry-funktionen.

i Forsøg ikke at lukke apparatets låge inden for 2 minutter, efter AirDry åbner den automatisk, da dette kan forårsage skader på apparatet. Hvis lågen bagefter lukkes i yderligere 3 minutter, afsluttes det igangværende program.

annullering af senere start

Tryk på programknappen og hold den nede, indtil apparatet er i tilstanden for programvalg.

Når du annullerer den senere start, skal du indstille programmet igen.

annullering af program

Tryk på programknappen og hold den nede, indtil apparatet er i tilstanden for programvalg. Sørg for, at der er opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel, inden der startes et nyt program.

Program slut

Når programmet er slut, tændes → lampen.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen, eller vent på, at apparatet skifter til standby. Hvis du åbner lågen, inden standby aktiveres, slukkes apparatet automatisk.
2. Luk for vandhanen.

9. RÅD OG TIPS

9.1 Generel

Følg nedenstående tips for at sikre optimale rengørings- og tørreresultater i den daglige brug og for at hjælpe med at beskytte miljøet.

- Bortskaf madrester fra servicet sammen med køkkenaffaldet.
- Forskyl ikke service i hånden. Vælg om nødvendigt et program med forskyl.
- Brug altid hele kurveområdet.
- Sørg for, at genstandene i kurvene ikke rører eller dækker hinanden. Kun da kan vandet nå helt ind til tallerkenerne og vaske dem.
- Du kan bruge opvaskemiddel, afspændingsmiddel og salt separat, eller du kan bruge multitabs (f.eks. "Alt-i-1"). Følg vejledningen på pakningen.
- Vælg et program i overensstemmelse med typen af opvask og graden af snavs. **ECO** tilbyder den mest effektive brug af vand og energiforbrug.

9.2 Brug af salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel

- Brug kun salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel til opvaskemaskine. Andre produkter kan beskadige apparatet.
- I områder med hårdt og meget hårdt vand anbefaler vi at bruge almindeligt opvaskemiddel (pulver, gelé, tabletter uden ekstra midler), afspændingsmiddel og salt separat for at opnå optimale rengørings- og tørreresultater.
- Kør apparatet mindst én gang om måneden med brug af det rengøringsmiddel, der er beregnet specifikt til dette formål.
- Opvasketabletter opløses ikke helt ved korte programmer. Det anbefales, at du benytter opvasketabletterne til lange programmer for at undgå rester af opvaskemidler på bordservicet.
- Brug ikke mere end den angivne mængde opvaskemiddel. Se anvisningerne på opvaskemidlets emballage.

9.3 Gør følgende, hvis du ønsker at holde op med at bruge multitabletter

Gør følgende, inden du starter med at bruge separat opvaskemiddel, salt og afspændingsmiddel.

1. Indstil det højeste niveau for blødgøringsanlæg.
2. Sørg for, at saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel er fuld.
3. Start det korteste program med en skyllefase. Tilsæt ikke opvaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.
4. Justér blødgøringsanlægget til det lokale vands hårdhedsgrad, når programmet er slut.
5. Justér doseringen af afspændingsmiddel.

9.4 Fyldning af kurvene

- Fyld kun opvaskemaskinen med service/bestik/glas og andre dele, som tåler maskinopvask.
- Vask ikke genstande af træ, horn, aluminium, tin og kobber i opvaskemaskinen.
- Vask ikke ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern store madrester fra tallerkener.
- Læg kogegrej med fastbrændt mad i blød, inden det vaskes i apparatet.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.

- Sørg for, at glas ikke rører hinanden.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig frit.
- Læg bestik og små ting i bestikkurven.
- Sørg for, at spulearmene kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

9.5 Før programmet startes

Inden du starter programmet, skal du være sikker på, at:

- Filtrene er rene og korrekt sat i.
- Hætten til saltbeholderen er spændt.
- Spulearmene ikke er tilstoppet.
- Der er nok salt og afspændingsmiddel (medmindre du bruger multitabletter).
- Genstandene er lagt korrekt i kurvene.
- Det valgte program passer til opvaskens art og graden af snavs.
- Der anvendes den rette mængde opvaskemiddel.

9.6 Tømning af kurvene

1. Lad servicet køle af, før du tager det ud af maskinen. Varme genstande beskadiges nemt.
2. Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.



Efter programmet er afsluttet, kan der stadigvæk være vand på apparatets indvendige overflader.

10. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL!

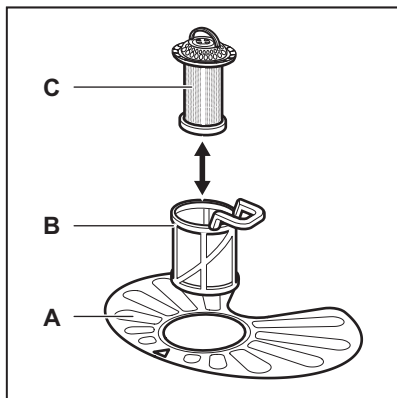
Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.



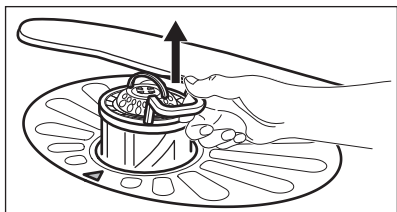
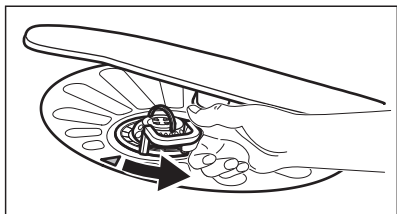
Tilsmudsede filtre og tilstoppede spulearme forringer vaskeresultaterne. Kontrollér dem jævnligt og rengør dem, om nødvendigt.

10.1 Rengøring af filtre

Filtersystemet består af 3 dele.

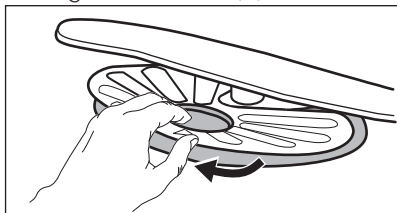


1. Drej filteret (B) mod uret, og tag det ud.

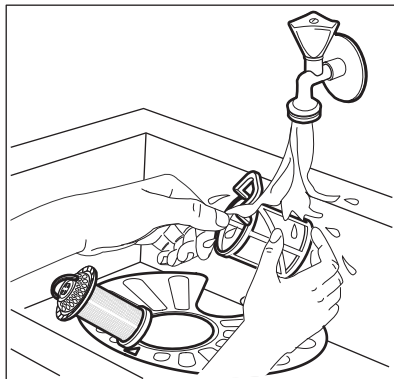


2. Tag filteret (C) ud af filteret (B).

3. Tag det flade filter (A) ud.

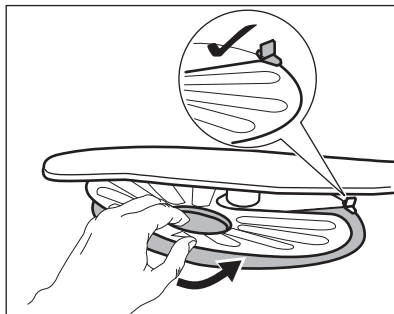


4. Skyl filtrerne.



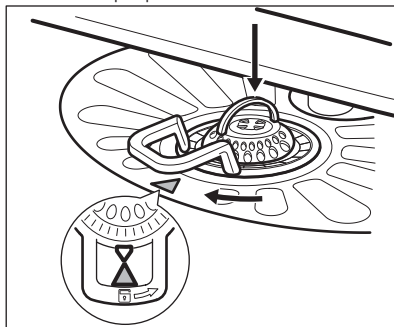
5. Sørg for, at der ikke er madrester eller snavs i eller omkring bundkarrets kant.

6. Sæt det flade filter (A) på plads. Sørg for, at det sidder korrekt fast under de 2 skinner.



7. Saml filtrerne (B) og (C).

8. Sæt filteret (B) på plads i det flade filter (A). Drej det med uret, indtil det klikker på plads.



**FORSIGTIG!**

Hvis filtrerne sidder forkert, kan det give dårlige opvaskeresultater og beskadige apparatet.

10.2 Rengøring af spulearme

Fjern ikke spulearmene. Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en tynd, spids genstand.

10.3 Udvendig rengøring

- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud.
- Brug kun et neutralt rengøringsmiddel.
- Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler.

11. FEJLFINDING

Inden du kontakter et autoriseret servicecenter, bør du kontrollere, om du kan løse problemet selv ved hjælp af informationen i tabellen, hvis apparatet ikke starter, eller hvis det stopper under drift.

**ADVARSEL!**

Reparationer, der ikke udføres korrekt, kan resultere i alvorlig risiko for brugerens sikkerhed. Eventuelle reparationer skal udføres af kvalificeret personale.

10.4 Indvendig rengøring

- Rengør apparatet omhyggeligt, herunder dørens gummipakning, med en blød og fugtig klud.
- Hvis du regelmæssigt bruger programmer af kort varighed, kan disse efterlade ophobninger af fedt og kalk i apparatet. For at forhindre dette anbefaler vi, at du kører programmer af lang varighed mindst 2 gange om måneden.
- For at bevare dit apparats ydeevne bedst muligt anbefaler vi at bruge et rengøringsprodukt, der er beregnet til opvaskemaskine, en gang om måneden. Følg anvisningerne på produktets emballage omhyggeligt.

Ved visse problemer blinker slutlampen med mellemrum og angiver hermed en funktionsfejl.

Størstedelen af de problemer, der kan opstå, kan løses, uden at det er nødvendigt at kontakte et autoriseret servicecenter.

Problem og alarmkode	Mulig årsag og løsning
Du kan ikke tænde for apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at netstikket er sat rigtigt i stikkontakten. • Kontrollér, at der ikke er sprunget en sikring i sikringsdåsen.
Programmet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at apparatets låge er lukket. • Hvis den udskudte start er indstillet, kan du annullere indstillingen eller vente på, at nedtællingen er færdig. • Apparatet er ved at gøre blødgøringsanlægget klar til drift. Det kan tage ca. 5 minutter.

Problem og alarmkode	Mulig årsag og løsning
Apparatet fyldes ikke med vand. <ul style="list-style-type: none"> • Slutlampen blinker 1 gang med mellemrum. • Der udsendes et lydsignal 1 gang med mellemrum. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at der åbnet for vandhanen. • Kontrollér, at vandtrykket ikke er for lavt. Kontakt dit lokale vandværk for at få disse oplysninger. • Kontrollér, at vandhanen ikke er tilstoppet. • Sørg for, at filteret i tilløbsslangen ikke er tilstoppet. • Kontrollér, at tilløbsslangen ikke er knækket eller bøjet.
Apparatet tømmer ikke vandet ud. <ul style="list-style-type: none"> • Slutlampen blinker 2 gange med mellemrum. • Der udsendes et lydsignal 2 gange med mellemrum. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at vandlåsen ikke er tilstoppet. • Kontrollér, at afløbsslangen ikke er knækket eller bøjet.
Overløbssikringen er blevet udløst. <ul style="list-style-type: none"> • Slutlampen blinker 3 gange med mellemrum. • Der udsendes et lydsignal 3 gange med mellemrum. 	<ul style="list-style-type: none"> • Luk for vandhanen, og kontakt et autoriseret servicecenter.
Apparatet stopper og starter flere gange under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er normalt. Det giver optimale rengøringsresultater og energibesparelser.
Programmet varer for længe.	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis funktionen for udskudt start er indstillet, kan du annullere indstillingen for udskydelse eller vente på, at nedtællingen er færdig.
Lille lækage fra apparatets låge.	<ul style="list-style-type: none"> • Apparatet er ikke i vater. Løsn eller stram de justerbare ben (hvis relevant). • Apparatets låge står ikke centralt på karret. Indstil det bageste ben (hvis relevant).
Apparatets låge er svær at lukke.	<ul style="list-style-type: none"> • Apparatet er ikke i vater. Løsn eller stram de justerbare ben (hvis relevant). • Dele af bordservicet stikker ud fra kurvene.
Raslende/bankende lyde indvendigt fra apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Bordservicet ligger ikke ordentligt i kurvene. Se brochuren til fyldning af kurve. • Sørg for, at spulearmene kan rotere frit.
Apparatet udløser afbryderen.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømstyrken er utilstrækkelig til at forsyne alle anvendte apparater samtidigt. Kontrollér kontaktstrømstyrken og målerens kapacitet eller sluk for et af de anvendte apparater. • Intern elektrisk fejl i apparatet. Kontakt et autoriseret servicecenter.



Se "**Før ibrugtagning**", "**Daglig brug**" eller "**Råd og tips**" for andre mulige årsager.

et autoriseret servicecenter, hvis problemet opstår igen.

Kontakt et autoriseret servicecenter i forbindelse med alarmkoder, der ikke er beskrevet i tabellen.

Når du har kontrolleret apparatet, skal du slukke og tænde for apparatet. Kontakt

11.1 Opvaske- og tørringsresultaterne er utilfredsstillende

Problem	Mulig årsag og løsning
Dårlig opvask.	<ul style="list-style-type: none"> • Se "Daglig brug", "Råd og tips" og brochuren til fyldning af kurv. • Brug mere intensive opvaskeprogrammer. • Rengør spulearmens dyser og filter. Se "Vedligeholdelse og rengøring".
Dårlig tørring.	<ul style="list-style-type: none"> • Bordservice har været efterladt for længe i et lukket apparat. • Der er intet afspændingsmiddel, eller der er ikke blevet doseret nok afspændingsmiddel. Indstil beholderen til afspændingsmiddel til et højere niveau. • Det kan være nødvendigt at tørre plastikgenstande med et viskestykke. • Aktivér AirDry for at opnå den bedste tørring. • Vi anbefaler altid at bruge afspændingsmiddel, selv sammen med multitabletter.
Der er hvidlige striber eller en blålig belægning på glas og service.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er for meget afspændingsmiddel. Sæt afspændingsmiddelniveauet til et lavere niveau. • Der er for meget opvaskemiddel.
Der er pletter og tørre vanddråber på glas og tallerkener.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er for lidt afspændingsmiddel. Sæt afspændingsmiddelniveauet til et højere niveau. • Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet.
Tallerkenerne er våde.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivér AirDry for at opnå den bedste tørring. • Programmet har ikke en tørrefase eller har en tørrefase med lav temperatur. • Beholderen til afspændingsmiddel er tom. • Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet. • Det kan skyldes kvaliteten af multitabletterne. Prøv et andet mærke eller aktiver beholderen til afspændingsmidlet og brug afspændingsmidlet sammen med multitabletterne.
Apparatets inderside er våd.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er ikke en fejl i apparatet. Det forårsages af fugten i luften, som kondenserer på væggene.
Usædvanlig skum under opvask.	<ul style="list-style-type: none"> • Brug kun opvaskemidlet til opvaskemaskiner. • Der er en lækage i beholderen til afspændingsmiddel. Kontakt et autoriseret servicecenter.

Problem	Mulig årsag og løsning
Spor af rust på bestik.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er for meget salt i det vand, der bruges til opvask. Se "Blødgøringsanlægget". • Bestik af sølv og rustfrit stål blev anbragt sammen. Undgå at placere genstande af sølv og rustfrit stål i nærheden af hinanden.
Der er rester af opvaskemiddel i beholderen i slutningen af programmet.	<ul style="list-style-type: none"> • Opvasketabsen sad fast i beholderen og blev derfor ikke vasket helt væk af vand. • Vand kan ikke vaske opvaskemiddel væk fra beholderen. Sørg for, at spulearmen ikke er blokeret eller tilstoppet. • Sørg for, at genstandene i kurvene ikke forhindrer låget på beholderen til opvaskemiddel i at blive åbnet.
Lugte i apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Se "Indvendig rengøring".
Kalkaflejringer på bordservice, på karret og på lågens inderside.	<ul style="list-style-type: none"> • Saltniveauet er lavt, kontroller påfyldningslampen. • Hætten til saltbeholderen er løs. • Vandet fra hanen er hårdt. Se "Blødgøringsanlægget". • Selv hvis du bruger multitabs, bør du bruge salt og indstille regeneration af blødgøringsanlægget. Se "Blødgøringsanlægget". • Hvis der stadigvæk er kalkaflejringer, bør du rengøre apparatet med rengøringsmidler, der er beregnet specifikt til dette formål. • Prøv et andet opvaskemiddel. • Kontakt producenten af opvaskemidlet.
Mat, affarvet eller krakeleret bordservice.	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at det kun er genstande, som kan komme i opvaskemaskine, der bliver vasket i apparatet. • Fyld og tøm kurven forsigtigt. Se brochuren til fyldning af kurve. • Læg de sarte ting i øverste kurv.



Se "**Før ibrugtagning**", "**Daglig brug**" eller "**Råd og tips**" for andre mulige årsager.

12. PRODUKTDATABLAD

Varemærk	AEG
Model	FSB31600Z 911539174, 911539241
Nominal kapacitet (standardindstillinger for sted)	13
Energieffektivitetsklasse	A+

Energiforbrug i kWh/år på grundlag af 280 normale opvaskecykluser med maskinen tilsluttet koldt vand og til forbrug i laveffekttilstandene. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes maskinen benyttes.	295
Den normale opvaskecyklus' energiforbrug (kWh)	1.039
Elforbrug i slukket tilstand (W)	0.50
Elforbrug i left on-tilstand (W)	5.0
Vandforbrug i liter/år på grundlag af 280 normale opvaskecykluser. Det faktiske vandforbrug afhænger af, hvorledes maskinen benyttes	3080
Tørreevneklasse på skalaen A (mest effektiv) til G (mindst effektiv)	A
"Normalprogrammet" er den normale opvaskecyklus, som energimærket og oplysningsskemaet henviser til, at dette program er egnet til opvask af normalt snavset service, og at det er det mest effektive program med hensyn til det kombinerede energi- og vandforbrug for den pågældende type service. Det angives som "øko"-program.	ECO
Programvarigheden for den normale opvaskecyklus i minutter	227
Varigheden af left on-tilstanden (min)	5
Emission af luftbåren støj udtrykt som (dB(A) re 1 pW)	49
Model beregnet til indbygning J/N	Ja


13. YDERLIGERE TEKNISKE OPLYSNINGER


Mål	Bredde/højde/dybde (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Tilslutning, el 1)	Spænding (V)	220 - 240
	Frekvens (Hz)	50
Vandforsyningens tryk	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vandtilførsel	Koldt vand eller varmt vand 2)	maks. 60 °C

1) Se typeskiltet for andre værdier.

2) Hvis det varme vand leveres af alternativ energikilde (f.eks. solfangere), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

14. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet  sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	22
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	24
3. PRODUCTBESCHRIJVING.....	26
4. BEDIENINGSPANEEL.....	26
5. PROGRAMMA'S.....	27
6. INSTELLINGEN.....	28
7. VOOR HET EERSTE GEBRUIK.....	30
8. DAGELIJKS GEBRUIK.....	32
9. AANWIJZINGEN EN TIPS.....	33
10. ONDERHOUD EN REINIGING.....	35
11. PROBLEEMOPLOSSING.....	36
12. PRODUCTINFORMATIEBLAD.....	40
13. EXTRA TECHNISCHE INFORMATIE.....	41

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG-product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken met functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

www.aeg.com/webselfservice



Registreer uw product voor een betere service:

www.registeraeg.com



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE


Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met de klantenservice zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt: model, productnummer, serienummer.

Deze informatie wordt vermeld op het typeplaatje.

 Waarschuwing / Belangrijke veiligheidsinformatie

 Algemene informatie en tips

 Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is

niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeit uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige, toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud en personen met zware en complexe beperkingen dienen altijd uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, mits zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.

1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - boerderijen; personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts- en andere woonomgevingen.
- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Volg het maximale aantal 13 plaatsen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Leg het bestek in de besteklade met de scherpe randen naar beneden of leg ze horizontaal in de besteklade met de scherpe randen naar beneden.
- Laat om ongelukken te voorkomen het apparaat niet onbeheerd achter met open deur.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen onder druk en/of stoom om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat is voorzien van ventilatieopeningen in de basis, mogen deze niet worden afgedekt met bijv. een vloerkleed.
- Het apparaat moet met de nieuwe slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 Installatie



WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik het apparaat niet voordat u het in de ingebouwde structuur installeert omwille van veiligheidsredenen.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.

- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Installeer het apparaat op een veilige en geschikte plaats die aan alle installatie-eisen voldoet.

2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



WAARSCHUWING!

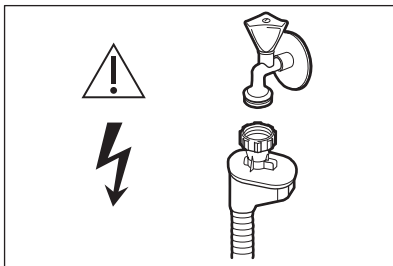
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.

- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG - richtlijnen.
- Het apparaat is voorzien van een 13 ampère stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een ASTA (BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt (uitsluitend VK en Ierland).

2.3 Aansluiting aan de waterleiding

- Beschadig de waterslangen niet.
- Indien buizen lang niet zijn gebruikt, er reparaties hebben plaatsgevonden of er nieuwe apparaten zijn geplaatst (watermeters, enz.), moet u, voordat de nieuwe buizen worden aangesloten, het water laten stromen tot het schoon en helder is.
- Zorg ervoor dat er geen zichtbare waterlekken zijn tijdens en na het eerste gebruik van het apparaat.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



WAARSCHUWING!

Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, sluit dan onmiddellijk de waterkraan en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

2.4 Gebruik

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het wasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan wat wasmiddel op de vaat achterblijven.
- Ga niet op de open deur zitten of staan
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

2.5 Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

2.6 Verwijdering

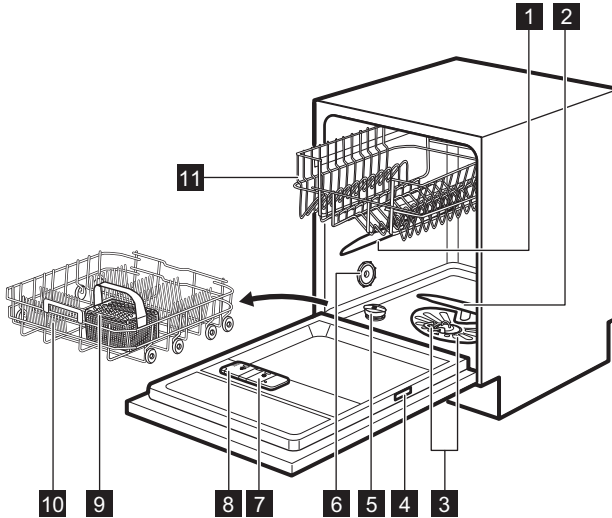


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

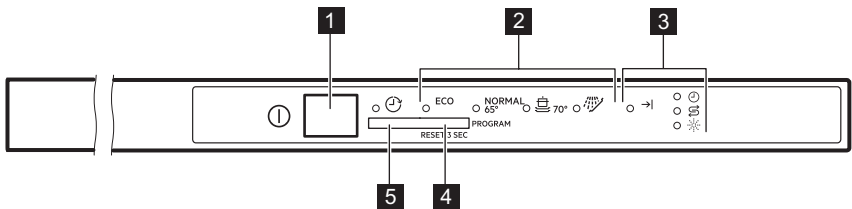
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

3. PRODUCTBESCHRIJVING







- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Bovenste sproeiarm | 7 Glansmiddeldoseerbakje |
| 2 Onderste sproeiarm | 8 Vaatwasmiddeldoseerbakje |
| 3 Filters | 9 Bestekkorf |
| 4 Typeplaatje | 10 Onderkorf |
| 5 Zoutreservoir | 11 Bovenkorf |
| 6 Ventilatie | |

4. BEDIENINGSPANEEL





- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Aan/uit-toets | 4 Programmakeuzetoets |
| 2 Programma-indicatielampjes | 5 Delay-toets |
| 3 Indicatielampjes | |

4.1 Indicatielampjes

Aanduiding	Beschrijving
	Aanduiding lopend programma. Gaat aan als het programma start en gaat uit als het programma is afgelopen.
	Einde-indicatielampje.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is altijd uit als het programma in werking is.

5. PROGRAMMA'S

De volgorde van de programma's in de tabel geven mogelijk hun volgorde op het bedieningspaneel niet weer.

Programma	Mate van vervuiling Type lading	Programmafases	Verbruiksgegevens 1)		
			Duur (min.)	Energie- (kWh)	Water (l)
ECO 2)	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	<ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen • Wassen 50 °C • Spoelingen • Drogen 	227	1.039	11
	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	<ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen • Wassen 70 °C • Spoelingen • Drogen 	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
NORMAL	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	<ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen • Wassen 65 °C • Spoelingen • Drogen 	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
 3)	Alles	<ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen 	14	0.1	5

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de verbruikswaarden veranderen.

2) Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek. Dit is het standaardprogramma voor testinstituten.

3) Met dit programma kunt u voedselresten snel van de vaat afspoelen om te voorkomen dat geuren in het apparaat achterblijven. U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

5.1 Aanwijzingen voor testinstituten

Om de nodige informatie te ontvangen over het uitvoeren van prestatietesten (bijv. volgens EN60436) stuurt u een e-mail naar:

info.test@dishwasher-production.com

Vermeld in uw verzoek de productnummercode (PNC) dat u op het typeplaatje aantreft.

Raadpleeg voor andere vragen betreffende uw vaatwasmachine het serviceboekje dat met uw apparaat is meegeleverd.

6. INSTELLINGEN

6.1 Programmakeuzemodus en gebruikersmodus

Als het apparaat in de programmakeuzemodus staat, kan een programma worden ingesteld en de gebruikersmodus worden ingevoerd.

Instellingen die in de gebruikersmodus beschikbaar zijn:

- Het niveau van de waterverzachter afgestemd op de waterhardheid.
- De activering of de deactivering van het geluidsignaal voor het programma-einde.
- De activering of deactivering van AirDry.

Omdat het apparaat de instellingen opslaat, hoeft u deze niet bij aanvang van iedere cyclus te configureren.

De programmakeuzemodus instellen

Het apparaat staat in de programmakeuzemodus als het programma-indicatielampje van **ECO** knippert.

Na de activering bevindt het apparaat zich standaard in de programmakeuzemodus. Als dit niet zo is, stelt u de programmakeuzemodus als volgt in:

Houd de programmaknop ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

Gebruikersmodus ingaan

Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.

Houd om naar de gebruikersmodus te gaan de programmaknop ingedrukt tot het lampje **ECO** knippert en de lampjes **NORMAL** en  branden.

6.2 De waterontharder

De waterontharder verwijdert mineralen van de watertoevoer die een nadelige invloed hebben op de wasresultaten en het apparaat.

Hoe hoger het gehalte van deze mineralen, des te harder is het water. De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen.

De waterontharder moet worden afgesteld op de hardheid van het water in uw woonplaats. Uw waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen voor goede wasresultaten.



Het verzachten van hard water verhoogt het verbruik van water en energie, alsook de duur van het programma. Hoe hoger het niveau van waterverzachter, hoe hoger het verbruik en hoe langer de duur.

Waterhardheid

Duitse hardheid (°dH)	Franse hardheid (°fH)	mmol / l	Clarke-hardheid	Wateronthardingsniveau
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	<5	1 2)

1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Stel ongeacht het gebruikte soort wasmiddel het juiste waterhardheidsniveau in om de bijvulindicator voor zout geactiveerd te houden.



Multivaatwastabletten die zout bevatten zijn niet effectief genoeg als waterontharder.

Het waterontharderniveau instellen

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Wacht tot de indicatielampjes **NORMAL** en uit gaan en het indicatielampje **→** gaat knipperen. Het indicatielampje **ECO** blijft knipperen. Het met tussenpozen knipperende indicatielampje **→** toont de huidige instelling.
 - Bijv. 5 keer knipperen + pauze + 5 keer knipperen = niveau 5.
2. Druk herhaaldelijk op de programmatoets om de instelling te wijzigen. Telkens als u op de

programmamaknop drukt, gaat het niveaunummer omhoog. Als niveau 10 wordt bereikt, begint het tellen weer vanaf niveau 1.

3. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.

6.3 Geluidssignalen





Er klinken geluidssignalen als het apparaat een storing heeft. Het is niet mogelijk deze geluidssignalen uit te schakelen.

Na het beëindigen van het programma klinkt er tevens een geluidssignaal. Dit geluidssignaal is standaard uitgeschakeld, maar kan worden geactiveerd.

Het geluidssignaal voor het einde van het programma inschakelen

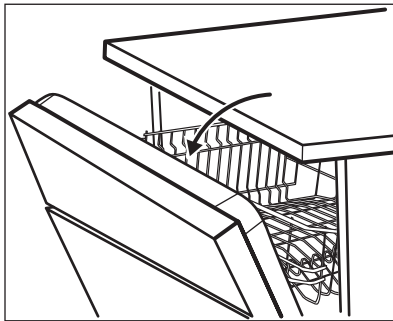
Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk direct op de programmatoets.
 - De indicatielampjes **ECO** en zijn aan.

- Het indicatielampje **NORMAL** knippert.
2. Wacht tot de indicatielampjes **ECO** en  uit gaan. Het indicatielampje **NORMAL** blijft knipperen.
 - Het indicatielampje  toont de huidige instelling:  indicatielampje uit = Geluidssignaal uit.
 3. Druk op programmatoets om de instelling te wijzigen.
 -  indicatielampje einde aan = Geluidssignaal aan.
 4. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.

6.4 AirDry


AirDry biedt goede droogresultaten met minder energieverbruik.



Tijdens de droogfase opent de deur automatisch en blijft op een kier staan.



LET OP!
Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten na automatisch openen te sluiten. Dit kan het apparaat beschadigen.

AirDry wordt automatisch bij alle programma's geactiveerd, behalve bij  (indien van toepassing).



LET OP!

Als het apparaat toegankelijk is voor kinderen, adviseren wij u om AirDry te deactiveren, omdat het openen van de deur gevaarlijk kan zijn.

Het deactiveren van AirDry

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk tweemaal op de programmatoets.
 - De indicatielampjes **ECO** en **NORMAL** zijn aan.
 - Het indicatielampje  knippert.
2. Wacht tot de indicatielampjes **ECO** en **NORMAL** uit gaan. Het indicatielampje  blijft knipperen.
 - Het indicatielampje  toont de huidige instelling:  uit = AirDry is gedeactiveerd.
3. Druk op programmatoets om de instelling te wijzigen.
 -  aan = AirDry is geactiveerd.
4. Druk op aan/uit om de instelling te bevestigen.

7. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. **Controleer of het ingestelde stand van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Indien niet, stel dan de stand van de waterontharder juist in.**
2. Vul het zoutreservoir.
3. Vul het glansspoelmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven.

Gebruik geen afwasmiddel en plaats geen vaat in de korven. Na het starten van het programma laadt het apparaat de hars in de waterverzachter maximaal 5 minuten op. De wasfase start pas nadat deze procedure voltooid is. De procedure wordt regelmatig herhaald.

7.1 Het zoutreservoir



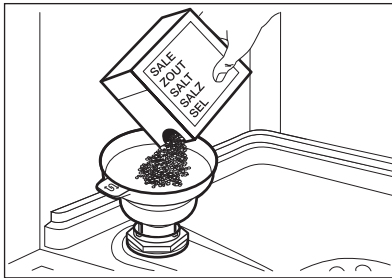
LET OP!

Gebruik uitsluitend grof zout dat voor vaatwassers is gemaakt. Fijn zout verhoogt het risico op corrosie.

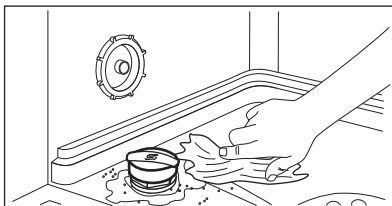
Het zout wordt gebruikt om de hars in de waterontharder te herladen en voor goede wasresultaten voor dagelijks gebruik.

Het zoutreservoir vullen

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe 1 liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met 1 kg zout (totdat het vol is).



4. Schud de trechter voorzichtig bij het handvat om de laatste korrels erin te krijgen.
5. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.



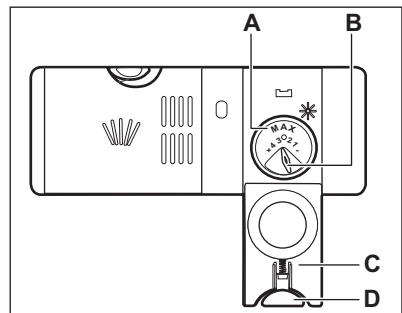
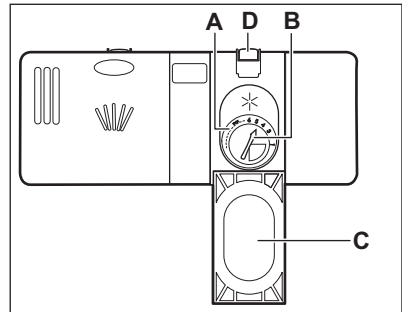
6. Draai de dop van het zoutreservoir rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.



LET OP!

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Start na het bijvullen van het zoutreservoir onmiddellijk een programma om corrosie te voorkomen.

7.2 Het vullen van het glansmiddeldoseerbakje



LET OP!

Gebruik alleen glansmiddel voor vaatwassers.

1. Druk op de ontgrendelknop (D) om de deksel te openen (C).
2. Giet het glansmiddel in het doseervakje (A) tot de vloeistof het niveau 'max' heeft bereikt.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.

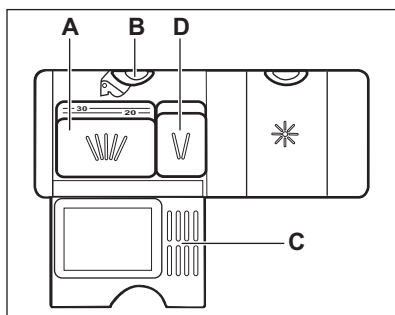
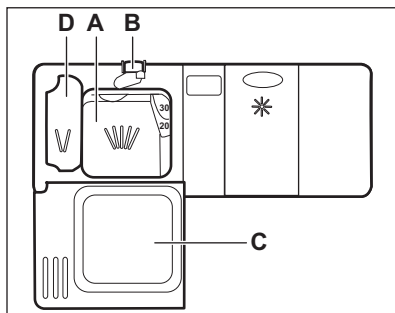
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

i U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (**B**) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 of 6 (hoogste hoeveelheid).

8. DAGELIJKS GEBRUIK

1. Draai de waterkraan open.
 2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
- Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
 - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de korven in.
 4. Voeg vaatwasmiddel toe.
 5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

8.1 Vaatwasmiddel gebruiken



1. Druk op de ontgrendelknop (**B**) om de deksel te openen (**C**).
2. Doe de vaatwastablet of het poeder in het doseerbakje (**A**).
3. Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis vaatwasmiddel in doseerbakje (**D**).
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

8.2 Gebruik van multitabletten

Als u tabletten gebruikt die zout en glansmiddel bevatten, is het niet nodig om de doseerbakjes voor zout en glansmiddel te vullen.

1. Stel de waterontharder op het laagste niveau in.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op de laagste stand.

8.3 Een programma instellen en starten

Een programma starten

1. Laat de deur op een kier staan.
2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat.
3. Blijf op de programmatoets drukken tot de aanduiding van het programma dat u wilt instellen, gaat knipperen.
4. Sluit de deur van de afwasmachine om het programma te starten.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel een programma in.

2. Druk op Delay om de start van het programma met drie uur uit te stellen.


- Het indicatielampje  gaat branden.


3. Sluit de deur van het apparaat om het aftellen te starten.

Als het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Dit kan het energieverbruik en de programmaduur beïnvloeden. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het moment van onderbreking.

-  Als de deur tijdens de droogfase langer dan 30 seconden wordt geopend, stopt het lopende programma. Dit gebeurt niet als de deur wordt geopend door de functie AirDry.

-  Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten nadat AirDry hem automatisch opent te openen, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.
Als hierna de deur gedurende nog 3 minuten wordt gesloten, beëindigt het draaiende programma.


De uitgestelde start annuleren

Houd de programmaknop ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat. Als u de uitgestelde start annuleert, moet u het programma opnieuw instellen.

Het programma annuleren

Houd de programmaknop ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat. Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Einde van het programma

Als het programma is voltooid, gaat lampje  branden.

1. Druk op de aan/uit-toets of wacht totdat het apparaat in de stand-by schakelt. Als u de deur opent voor de activering van de stand-by, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
2. Draai de waterkraan dicht.

9. AANWIJZINGEN EN TIPS

9.1 Algemene

Volg de onderstaande tips om te zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en ook het milieu te helpen beschermen.

- Verwijder grotere etensresten van de borden en gooi ze in de vuilnisbak.
- Spoel de vaat niet eerst af. Kies indien nodig een programma met voorwasfase.
- Gebruik altijd de hele ruimte van de mandjes.

- Zorg ervoor dat de vaat in de manden elkaar niet raakt of overlapt. Alleen dan kan het water de vaat volledig bereiken en wassen.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "alles-in-1"). Volg de instructies op de verpakking.
- Kies een programma volgens het type vaat en de mate van vervuiling.

ECO biedt het meest efficiënte verbruik van water en energie.

9.2 Gebruik van zout, glansmiddel en vaatwasmiddel

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor afwasautomaten. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Maar in gebieden met hard en erg hard water raden we het gebruik aan van enkelvoudig vaatwasmiddel (poeder, gel, tabletten zonder extra middelen), met afzonderlijk glansmiddel en zout voor optimale reinigings- en droogresultaten.
- Draai het apparaat minstens eenmaal per maand met een apparaatreiniger die hier speciaal voor bestemd is.
- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

9.3 Wat moet u doen als u wilt stoppen met het gebruik van multitabletten

Doe het volgende voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel.

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en ruim de mandjes niet in.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

9.4 De korven inruimen

- Gebruik het apparaat uitsluitend om afwasmachinebestendige voorwerpen af te wassen.

- Reinig geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Reinig geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder grote voedselresten van de borden.
- Week kookgerei met aangebrande voedselresten voor voordat u ze in het apparaat zet.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg er voor dat glazen elkaar niet aanraken.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet kunnen verschuiven.
- Doe bestek en kleine items in het bestekmand.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

9.5 Voor het starten van een programma

Zorg er, voordat u het gekozen programma start, voor dat:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.
- Er regeneriezout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma geschikt is voor het type lading en de mate van bevuilding.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.

9.6 De rekken uitrusten

1. Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.

- i** Na voltooiing van het programma kan er zich aan de binnenkant van het apparaat nog water bevinden.

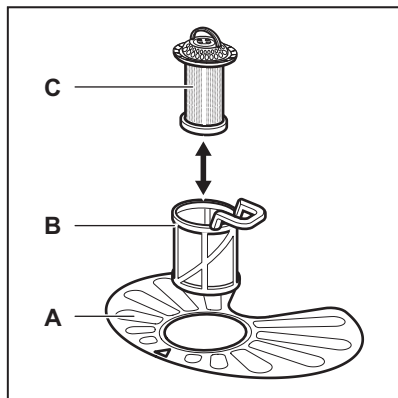
10. ONDERHOUD EN REINIGING

- !** **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

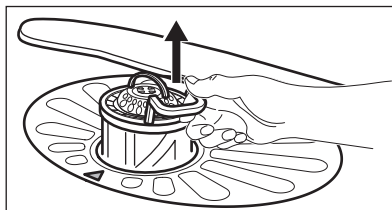
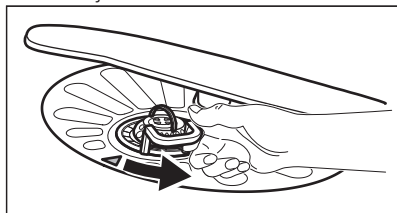
- i** Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

10.1 De filters reinigen

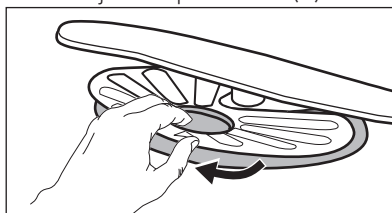
Het filtersysteem bestaat uit 3 delen.



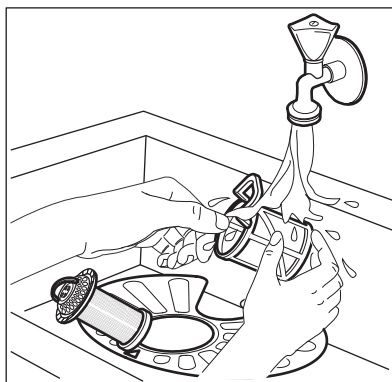
1. Draai de filter (B) linksom en verwijder het.



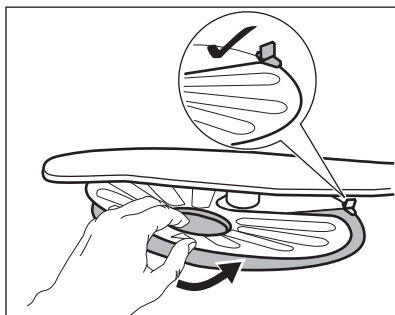
2. Verwijder de filter (C) uit de filter (B).
3. Verwijder de platte filter (A).



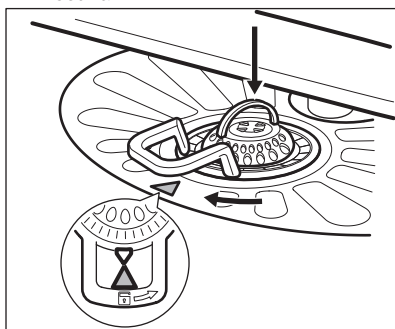
4. Was de filters.



5. Zorg ervoor dat er geen etensresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
6. Plaats de platte filter terug (A). Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.



7. Plaats de filters (B) en (C) terug.
8. Plaats de filter (B) terug in de platte filter (A). Rechtsom draaien tot het vastzit.



LET OP!

Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

10.2 De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de

openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

10.3 Buitenkant reinigen

- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

10.4 De binnenkant van de machine reinigen

- Reinig het apparaat zorgvuldig, inclusief de rubberen afdichting van de deur, met een zachte, vochtige doek.
- Als u regelmatig korte programma's gebruikt dan kunnen er vetresten en kalkaanslag achterblijven in het apparaat. Om dit te voorkomen raden we aan minstens 2 keer per maand programma's met een lange duur te gebruiken.
- Om de prestaties van uw apparaat op en top te houden raden we u aan iedere maand een specifiek schoonmaakproduct voor vaatwasmachines te gebruiken. Volg de instructies op de verpakking van de producten zorgvuldig op.

11. PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet start of stopt tijdens de bediening, kijk dan voordat u contact opneemt met de klantenservice of u het probleem zelf kunt oplossen met behulp van de informatie in de tabel.



WAARSCHUWING!

Niet juist uitgevoerde reparaties kunnen de veiligheid van de gebruiker ernstig in gevaar brengen. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

Bij sommige problemen knippert het eindlampje om een storing aan te geven.

Het merendeel van de problemen die ontstaan kunnen worden opgelost

zonder contact op te nemen met een erkend servicecentrum.

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
U kunt het apparaat niet activeren.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de stekker in het stopcontact zit. • Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand.
Het programma start niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten. • Als startuitlet is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen. • Het apparaat is begonnen met de oplaadprocedure van de hars in de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten.
Het apparaat wordt niet gevuld met water. <ul style="list-style-type: none"> • Het eindlampje knippert 1 keer onderbroken. • Geluidssignaal klinkt 1 keer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de waterkraan is geopend. • Zorg dat de waterdruk niet te laag is. Neem hiervoor zo nodig contact op met uw lokale waterleidingbedrijf. • Controleer of de waterkraan niet verstopt is. • Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is. • Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn.
Het apparaat pompt geen water weg. <ul style="list-style-type: none"> • Het eindlampje knippert 2 keer onderbroken. • Geluidssignaal klinkt 2 keer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de gootsteenafvoer niet verstopt is. • Controleer of er geen knikken of bochten in de waterafvoerslang aanwezig zijn.
De anti-overstromingsbeveiliging is aan. <ul style="list-style-type: none"> • Het eindlampje knippert 3 keer onderbroken. • Geluidssignaal klinkt 3 keer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat stopt en start meerdere keren tijdens de werking.	<ul style="list-style-type: none"> • Dat is normaal. Het voorziet in optimale reinigingsresultaten en energiebesparing.
Het programma duurt te lang.	<ul style="list-style-type: none"> • Als de optie uitgestelde start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het aftellen is voltooid.
Kleine lekkage uit de deur van het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing). • De deur van het apparaat is niet gecentreerd op de kuip. Verstel de achterpoot (indien van toepassing).

Probleem en alarmcode	Mogelijke oorzaak en oplossing
De deur van het apparaat sluit moeilijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing). • Delen van het serviesgoed steken uit de korven.
Ratelende / kloppende geluiden vanuit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Het serviesgoed is niet juist in de korven gerangschikt. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven. • Zorg ervoor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.
Het apparaat maakt kortsluiting.	<ul style="list-style-type: none"> • De stroomsterkte is onvoldoende om alle tegelijk werkende apparaten van stroom te voorzien. Controleer de stroomsterkte van het stopcontact en het vermogen op de meter, of zet één van de in gebruik zijnde apparaten uit. • Interne elektrische storing van het apparaat. Neem contact op met een servicecentrum.



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**", of "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

neemt u contact op met onze klantenservice.

Voor alarmcodes die niet in de tabel vermeld zijn, neemt u contact op met de service-afdeling.

Schakel het apparaat na controle aan en uit. Als het probleem opnieuw optreedt,

11.1 De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Slechte wasresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg "Dagelijks gebruik", "Aanwijzingen en tips" en de folder voor het laden van de korf. • Gebruik intensievere wasprogramma's. • Maak de inspuisers van de sproeiarm en het filter schoon. Zie "Onderhoud en reiniging".
Slechte droogresultaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Serviesgoed heeft te lang in het gesloten apparaat gestaan. • Het glansmiddel is op of de dosering van glansmiddel is niet voldoende. Stel de dosering van het glansmiddel in op een hogere stand. • Plastic voorwerpen moeten mogelijk met een doek worden afgedroogd. • Activeer voor de beste droogprestatie AirDry. • We raden aan altijd glansmiddel te gebruiken, zelfs in combinatie met wastabletten.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> • De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand. • Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.
Vlekken en opgedroogde waterlekken op glazen en servies.	<ul style="list-style-type: none"> • De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand. • De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.
Het serviesgoed is nat.	<ul style="list-style-type: none"> • Activeer voor de beste droogprestatie AirDry. • Het programma heeft geen droogfase of heeft een droogfase met lage temperatuur. • Het glansmiddeldoseerbakje is leeg. • De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn. • De kwaliteit van de multitabletten kan de oorzaak zijn. Probeer een ander merk of activeer het glansmiddeldoseerbakje en gebruik het glansmiddel samen met de multitabletten.
De binnenkant van het apparaat is nat.	<ul style="list-style-type: none"> • Dit is geen fout van het apparaat. Het wordt veroorzaakt door de vochtigheid in de lucht die tegen de wanden condenseert.
Opvallend veel schuim tijdens het wassen.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten. • Het glansmiddeldoseerbakje is lek. Neem contact op met de klantenservice.
Roestresten op bestek.	<ul style="list-style-type: none"> • Er wordt voor het wassen teveel zout in het water gebruikt. Zie "De waterontharder instellen". • Zilver en roestvrijstalen bestek zijn samen geplaatst. Zet zilveren en roestvrijstalen voorwerpen niet dicht bij elkaar.
Er bevinden zich aan het einde van het programma resten van vaatwasmiddel in het vaatwasmiddeldoseerbakje.	<ul style="list-style-type: none"> • De vaatwastablet raakte klem in het vaatwasmiddeldoseerbakje en is daardoor niet volledig weggespoeld door het water. • Het water kan het vaatwasmiddel niet uit het vaatwasmiddeldoseerbakje spoelen. Zorg ervoor dat de bovenste sproeiarm niet geblokkeerd of verstopt is. • Zorg dat voorwerpen in de rekken het openen van het klepje van het afwasmiddeldoseerbakje niet kunnen belemmeren.
Geuren in het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg "Reiniging binnenkant".

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Kalkresten op het serviesgoed, op de kuip en aan de binnenkant van de deur.	<ul style="list-style-type: none"> • Het zoutniveau is laag, controleer de bijvulaanduiding. • De dop van het zoutreservoir zit los. • U heeft hard kraanwater. Zie 'De waterontharder instellen'. • Gebruik zelfs met multitabletten zout en stel de waterontharder in. Zie 'De waterontharder instellen'. • Indien de kalkaanslag blijft bestaan, reinigt u het apparaat met reinigingsmiddelen die hier speciaal voor zijn bestemd. • Probeer een ander wasmiddel. • Neem contact op met de wasmiddelfabrikant.
Dof, ontkleurd of afgeschil-verd serviesgoed.	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat alleen vaatwasmachinebestendige voorwerpen in het apparaat worden gewassen. • Laad de korf voorzichtig in en uit. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven. • Leg tere voorwerpen in de bovenkorf.



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**" of "**Aanwijzingen en tips**" voor mogelijke andere oorzaken.

12. PRODUCTINFORMATIEBLAD

Handelsmerk	AEG
Model	FSB31600Z 911539174, 911539241
Nominale capaciteit (standaardcouverts)	13
Energie-efficiëntieklasse	A+
Energieverbruik in kWh per jaar, gebaseerd op 280 standaardcycli met toevoer van koud water en het verbruik in de energiebesparende standen. Het werkelijke energieverbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt.	295
Energieverbruik van standaard reinigingscyclus (kWh)	1.039
Het elektriciteitsverbruik in de uit-stand (W)	0.50
Het elektriciteitsverbruik in de sluimerstand (W)	5.0
Waterverbruik in liter per jaar, op basis van 280 standaard reinigingscycli. Het werkelijke waterverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt	3080

Droogefficiencyklasse op een schaal van G (minst efficiënt) tot A (meest efficiënt)	A
Het "standaardprogramma" de standaardcyclus is waarop de informatie op het etiket en de productkaart betrekking heeft, dat dit programma geschikt is voor het wassen van normaal bevuild tafelgerei, en dat het het meest efficiënte programma is wat het gecombineerd energie- en waterverbruik betreft Het wordt aangeduid als "Eco" -programma.	ECO
Programmatijd van standaard reinigingscyclus (min)	227
De duur van de sluimerstand (min)	5
Geluidsvermogensniveau (db(A) re 1pW)	49
Ingebouwde apparatuur J/N	Ja

13. EXTRA TECHNISCHE INFORMATIE

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Elektrische aansluiting ¹⁾	Voltage (V)	220 - 240
	Frequentie (Hz)	50
Watertoevoerdruk	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Watertoevoer	Koud water of warm water ²⁾	max. 60 °C

¹⁾ Zie het typeplaatje voor andere waarden.

²⁾ Als het hete water door een alternatieve, milieuvriendelijkere energiebron geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

14. MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recycleren. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi

apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	42
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	44
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	46
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	47
5. PROGRAMMES.....	47
6. RÉGLAGES.....	48
7. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	51
8. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	52
9. CONSEILS.....	54
10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	56
11. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....	57
12. FICHE PRODUIT.....	61
13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES.....	62

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.aeg.com/webselfservice



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.registreaeg.com



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.aeg.com/shop


SERVICE APRÈS-VENTE


Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne

pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.

- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectez le nombre maximal de 13 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, avec les extrémités pointues vers le bas, ou placez-les dans le bac à couverts en position horizontale, bords tranchants vers le bas.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter de vous prendre accidentellement les pieds dedans.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'orifices d'aération à la base, veillez à ne pas les couvrir, par ex. avec de la moquette.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation



AVERTISSEMENT!

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure encastrée.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Installez l'appareil dans un lieu sûr et adapté répondant aux exigences d'installation.

2.2 Branchement électrique



AVERTISSEMENT!

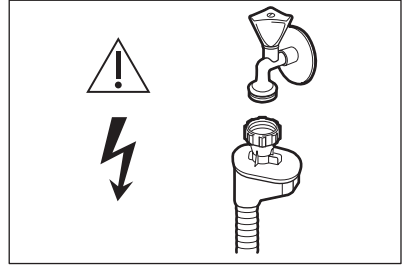
Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques de votre réseau.
- Utilisez une prise correctement installée et protégée contre les chocs.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une prise multiple ou d'un prolongateur.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE
- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation de 13 A. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez uniquement un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362) (Royaume-Uni et Irlande uniquement).

2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.

- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



AVERTISSEMENT!

Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, fermez immédiatement le robinet d'eau et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

2.4 Utilisation

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il se peut que la vaisselle contienne encore du produit de lavage.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

2.5 Maintenance

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

2.6 Mise au rebut



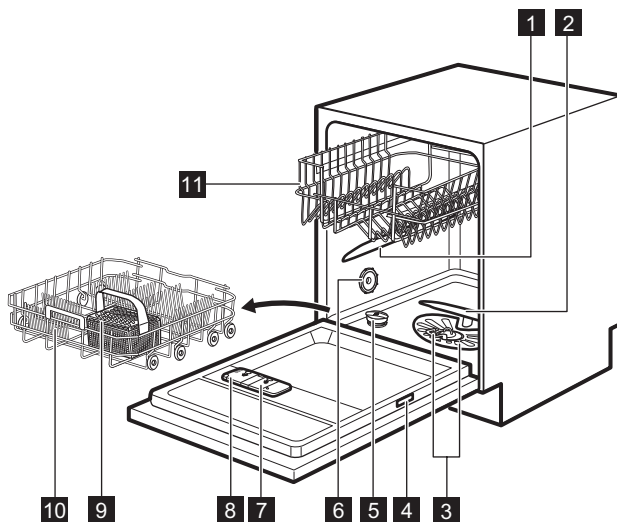
AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Bras d'aspersion supérieur

2 Bras d'aspersion inférieur

3 Filtres

4 Plaque signalétique

5 Réservoir de sel régénérant

6 Fente d'aération

7 Distributeur de liquide de rinçage

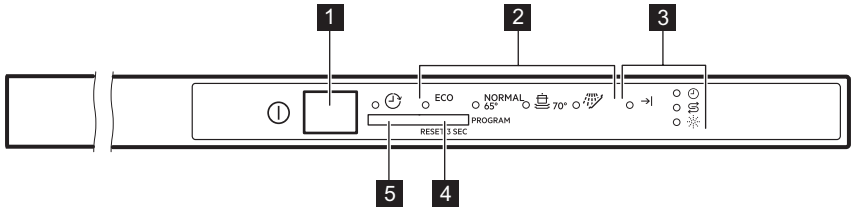
8 Cache de distributeur de détergent

9 Panier à couverts

10 Panier du bas

11 Panier du haut

4. BANDEAU DE COMMANDE



- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 Touche Marche/Arrêt | 4 Touche de programme |
| 2 Voyants de programme | 5 Touche Delay |
| 3 Voyants | |

4.1 Voyants



Indicateur	Description
	Voyant du programme en cours. Il s'allume lorsque le programme démarre et s'éteint lorsque le programme est terminé.
	Voyant de fin.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est toujours éteint pendant le déroulement du programme.

5. PROGRAMMES

Le numéro des programmes indiqué dans le tableau peut ne pas

correspondre à leur ordre sur le bandeau de commande.

Programme	Degré de salis- sure Type de vais- selle	Phases du pro- gramme	Valeurs de consommation 1)		
			Durée (min)	Consom- mation électrique (kWh)	Eau (l)
ECO 2)	Normalement sale Vaisselle et couverts	<ul style="list-style-type: none"> • Prélavage • Lavage à 50 °C • Rinçages • Séchage 	227	1.039	11

Programme	Degré de salis- sure Type de vais- selle	Phases du pro- gramme	Valeurs de consommation 1)		
			Durée (min)	Consom- mation électrique (kWh)	Eau (l)
	Très sale Vaisselle, cou- verts, plats et casseroles	<ul style="list-style-type: none"> • Prélavage • Lavage à 70 °C • Rinçages • Séchage 	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15
NORMAL	Normalement sale Vaisselle et couverts	<ul style="list-style-type: none"> • Prélavage • Lavage à 65 °C • Rinçages • Séchage 	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17
 3)	Tous	<ul style="list-style-type: none"> • Prélavage 	14	0.1	5

1) Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

2) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests.

3) Avec ce programme, vous pouvez rapidement rincer les résidus alimentaires de la vaisselle et éviter la formation d'odeurs dans l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

5.1 Informations pour les instituts de test

Pour recevoir les informations relatives aux performances de test (par ex. conformément à la norme EN60436), envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Dans votre demande, notez la référence du produit (PNC) située sur la plaque signalétique.

Pour toute autre question concernant votre lave-vaisselle, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre appareil.

6. RÉGLAGES

6.1 Mode Programmation et mode Utilisateur

Lorsque l'appareil est en mode Programmation, il est possible de sélectionner un programme et d'entrer en mode Utilisateur.

Paramètres disponibles en mode utilisateur :

- Le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau.

- L'activation ou la désactivation du signal sonore de fin de programme.
- Activation ou désactivation de la fonction AirDry.

Vu que l'appareil mémorise les paramètres enregistrés, il n'est pas nécessaire de le configurer avant chaque cycle.

Comment régler le mode Programmation

L'appareil est en mode programmation lorsque le voyant du programme **ECO** clignote.

Une fois l'activation effectuée, l'appareil se place par défaut en mode de sélection de programme. Dans le cas contraire, définissez le mode de sélection de programme de la manière suivante :

Maintenez la touche de programme enfoncée jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

Comment entrer en mode utilisateur

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

Pour passer en mode utilisateur, maintenez la touche de programme enfoncée jusqu'à ce que le voyant **ECO** clignote et que les voyants

NORMAL et  s'allument.

6.2 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles d'équivalence.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Votre compagnie des eaux peut vous indiquer la dureté de l'eau dans votre région. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat pour vous garantir de bons résultats de lavage.



Adoucir l'eau dure augmente la consommation d'eau et d'énergie, ainsi que sur la durée du programme. Plus le niveau de l'adoucisseur d'eau est élevé, plus la consommation sera élevée et la durée longue.

Dureté de l'eau

Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol / l	Degrés Clarke	Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Réglages d'usine.




²⁾ N'utilisez pas de sel à ce niveau.

Quel que soit le type de détergent utilisé, réglez le niveau de dureté de l'eau approprié afin d'activer le voyant de remplissage du sel régénérant.

- i** Les pastilles tout-en-1 contenant du sel régénérant ne sont pas assez efficaces pour adoucir l'eau dure.

Comment régler le niveau de l'adoucisseur d'eau

Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

1. Attendez que les voyants **NORMAL** et  s'éteignent et que le voyant  clignote. Le voyant **ECO** clignote toujours. Le clignotement intermittent du voyant  indique le réglage actuel.
 - Par exemple, 5 clignotements + pause + 5 clignotements = niveau 5.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de programme pour modifier le réglage. Le niveau augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche de programme. Lorsque vous atteignez le niveau 10 et appuyez à nouveau sur la touche, le réglage revient au niveau 1.
3. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

6.3 Signaux sonores






Des signaux sonores retentissent lorsqu'une anomalie de fonctionnement s'est produite. Il est impossible de désactiver ces signaux sonores.

Un signal sonore retentit également lorsque le programme est terminé. Par défaut, ce signal sonore est désactivé, mais il est possible de l'activer.

Comment activer le signal sonore de fin de programme

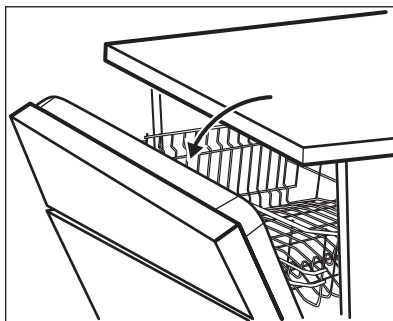
Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

1. Appuyez immédiatement sur la touche de programme.

- Les voyants **ECO** et  sont allumés.
 - Le voyant **NORMAL** clignote.
2. Attendez que les voyants **ECO** et  s'éteignent. Le voyant **NORMAL** clignote toujours.
 - L'indicateur  indique le réglage actuel :  éteint = Signal sonore désactivé.
 3. Appuyez sur la touche de programme pour modifier le réglage.
 -  allumé = Signal sonore activé.
 4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

6.4 AirDry

AirDry améliore les résultats de séchage en utilisant moins d'énergie.




- i** Durant la phase de séchage, la porte s'ouvre automatiquement et reste ouverte.



ATTENTION!

Ne tentez pas de refermer la porte de l'appareil dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

AirDry est automatiquement activée avec tous les programmes, à l'exception des programmes  (si disponibles).

**ATTENTION!**


Si les enfants peuvent accéder à l'appareil, nous vous conseillons de désactiver l'option AirDry car l'ouverture de la porte pourrait présenter un danger.


Comment désactiver l'option AirDry



Assurez-vous que l'appareil est en mode Utilisateur.

1. Appuyez deux fois sur la touche de programme.


- Les voyants **ECO** et **NORMAL** sont allumés.

- Le voyant  clignote.

2. Attendez que les voyants **ECO** et **NORMAL** s'éteignent. Le voyant  clignote toujours.

- L'indicateur  indique le réglage actuel :  off = AirDry désactivé.

3. Appuyez sur la touche de programme pour modifier le réglage.

-  on = AirDry activé.

4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

7. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus qui peuvent toujours se trouver à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et laissez les paniers vides.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

7.1 Réservoir de sel régénérant

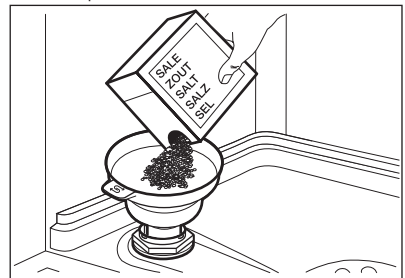
**ATTENTION!**

Utilisez uniquement du gros sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Le sel fin augmente le risque de corrosion.

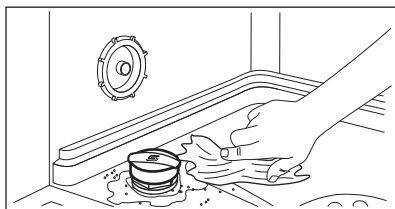
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage au quotidien.

Comment remplir le réservoir de sel

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la gauche et retirez-le.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec 1 kg de sel régénérant (jusqu'à ce qu'il soit rempli).



4. Secouez doucement l'entonnoir par la poignée pour faire tomber les derniers grains qu'il contient.
5. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.



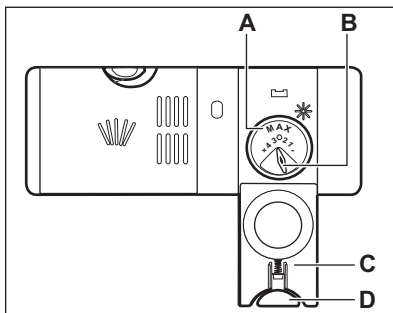
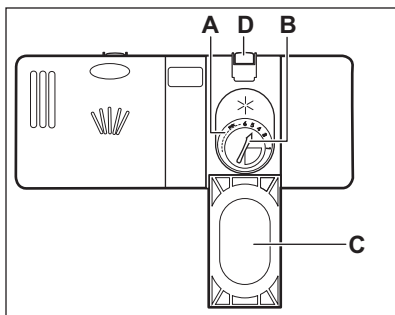
6. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la droite pour le refermer.



ATTENTION!

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Afin d'éviter la corrosion, lancez immédiatement un programme après avoir rempli le réservoir de sel régénérant.

7.2 Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



ATTENTION!

Utilisez uniquement du liquide de rinçage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (D) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le liquide de rinçage dans le distributeur (A) jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.



Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (B) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 ou 6 (quantité maximale).

8. UTILISATION QUOTIDIENNE

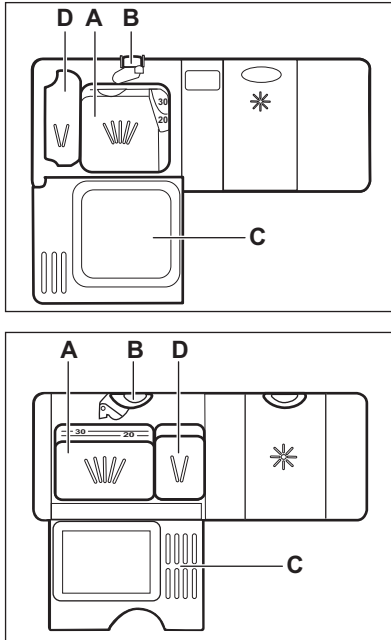
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

- Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
 - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.

4. Ajoutez le produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

8.1 Utilisation du produit de lavage



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (B) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le produit de lavage, en poudre ou en tablette, dans le compartiment (A).
3. Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment (D).
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

8.2 Utilisation de pastilles de détergent multifonctions

Si vous utilisez des pastilles qui contiennent du sel régénérant et du liquide de rinçage, ne remplissez pas le réservoir de sel régénérant ni le distributeur de liquide de rinçage.


1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau minimal.
2. Réglez le distributeur de liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

8.3 Réglage et départ d'un programme

Départ d'un programme

1. Laissez la porte de l'appareil entrouverte.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur la touche de programme à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du programme que vous souhaitez sélectionner se mette à clignoter.
4. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le programme.

Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur la touche Delay pour retarder le début du programme de 3 heures.
 - Le voyant  s'allume.
3. Fermez la porte de l'appareil pour démarrer le décompte.

Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Cela peut avoir un impact sur la consommation d'énergie et la durée du programme. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.



Durant la phase de séchage, si la porte est ouverte pendant plus de 30 secondes, le programme en cours s'arrête. Ceci ne se produit pas si la porte est ouverte par la fonction AirDry.



Ne tentez pas de refermer la porte dans les 2 minutes suivant son ouverture automatique par la fonction AirDry car vous pourriez endommager l'appareil. Si par la suite vous refermez la porte pendant 3 minutes, le programme en cours se termine.

Annulation du départ différé

Maintenez la touche de programme enfoncée jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation. Lorsque vous annulez le départ différé, vous devez régler de nouveau le programme.

Annulation du programme

Maintenez la touche de programme enfoncée jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

9. CONSEILS

9.1 Raccordement

Suivez les conseils ci-dessous pour garantir des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et pour vous aider à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. Si nécessaire, sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Vérifiez que les plats ne se touchent pas dans les paniers ou ne se recouvrent pas les uns les autres. L'eau peut ainsi atteindre toute la vaisselle et la laver parfaitement.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage.
- Sélectionnez un programme en fonction du type de vaisselle et du

degré de salissure. Le programme produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

Fin du programme

Lorsque le programme est terminé, le voyant →| est allumé.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que l'appareil passe en mode veille. Si vous ouvrez la porte avant l'activation du mode Veille, l'appareil s'éteint automatiquement.
2. Fermez le robinet d'eau.

degré de salissure. Le programme **ECO** est le plus économe en termes d'utilisation d'eau et de consommation d'énergie.

9.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.
- Au moins une fois par mois, effectuez un cycle en utilisant un nettoyeur spécialement conçu pour cet appareil.

- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

9.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles tout en 1

Avant de commencer à utiliser le produit de lavage, le sel régénérant et le liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante.

1. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

9.4 Chargement des paniers

- N'utilisez l'appareil que pour laver des articles adaptés au lave-vaisselle.
- Ne lavez pas au lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Retirez les plus gros résidus alimentaires des plats.

- Faites tremper la vaisselle contenant des aliments brûlés avant de la placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Veillez à ce que les articles ne puissent pas bouger.
- Placez les petits articles et les couverts dans le panier à couverts.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

9.5 Avant le démarrage d'un programme

Avant de lancer le programme sélectionné, assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Il y a assez de sel régénérant et de liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

9.6 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer de l'appareil. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Commencez par décharger le panier inférieur, puis le panier supérieur.



Une fois le programme terminé, il peut rester de l'eau sur les surfaces intérieures de l'appareil.

10. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT!

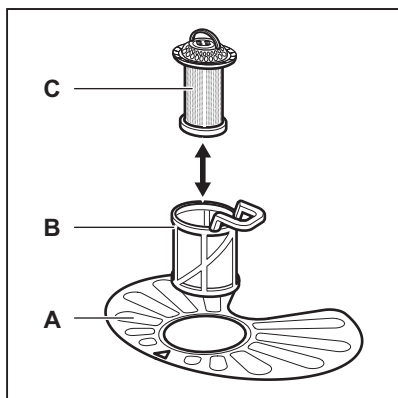
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



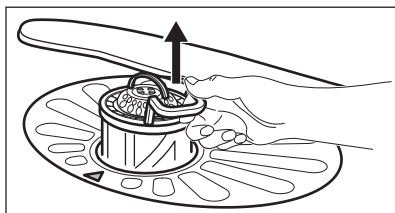
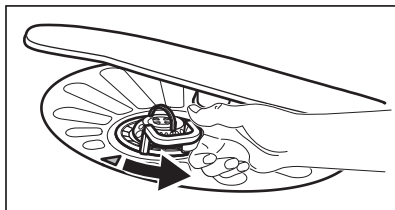
Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

10.1 Nettoyage des filtres

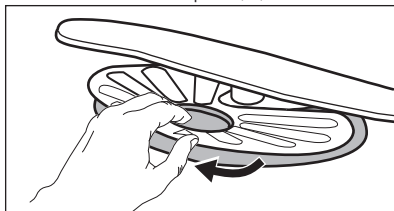
Le système de filtres est composé de 3 parties.



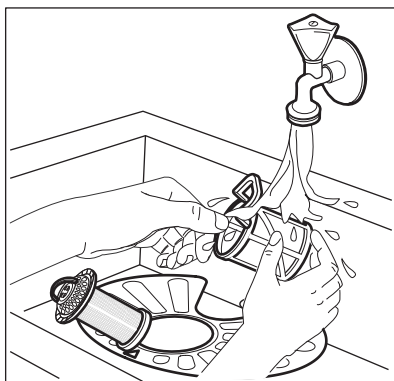
1. Tournez le filtre (B) vers la gauche et sortez-le.



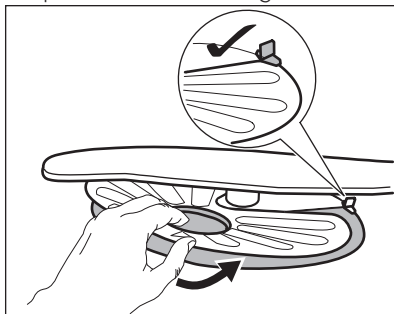
2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).
3. Retirez le filtre plat (A).



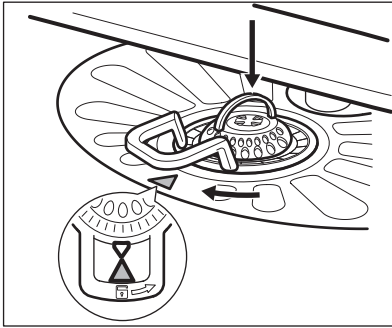
4. Lavez les filtres.



5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
6. Remettez le filtre plat (A) en place. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sous les 2 guides.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remettez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.



ATTENTION!

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

10.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

10.3 Nettoyage extérieur

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

10.4 Nettoyage intérieur

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint en caoutchouc de la porte, avec un chiffon doux humide.
- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.
- Pour maintenir des performances optimales, nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage spécifique pour lave-vaisselle une fois par mois. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

11. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'il s'arrête en cours de fonctionnement, vérifiez si vous pouvez résoudre le problème par vous-même en vous aidant des informations du tableau avant de contacter le Service après-vente agréé.



AVERTISSEMENT!

Des réparations mal entreprises peuvent entraîner un grave danger pour l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

Pour certains problèmes, le voyant de fin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

La plupart des problèmes peuvent être résolus sans avoir recours au service après-vente agréé.

Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant. Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée. Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte. L'appareil a lancé la procédure de rechargement de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.
<p>L'appareil ne se remplit pas d'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le voyant Fin clignote une fois de façon intermittente. Le signal sonore retentit 1 fois, de façon intermittente. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert. Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux. Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué. Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué. Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.
<p>L'appareil ne vidange pas l'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le voyant Fin clignote 2 fois de façon intermittente. Le signal sonore retentit 2 fois, de façon intermittente. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.
<p>Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le voyant Fin clignote 3 fois de façon intermittente. Le signal sonore retentit 3 fois, de façon intermittente. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente agréé.
L'appareil s'arrête et redémarre plusieurs fois en cours de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> C'est normal. Cela vous garantit des résultats de lavage optimaux et des économies d'énergie.
Le programme dure trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
Petite fuite au niveau de la porte de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles). La porte de l'appareil n'est pas centrée avec la cuve. Réglez le pied arrière (si disponible).
La porte de l'appareil est difficile à fermer.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas de niveau. Desserrez ou serrez les pieds réglables (si disponibles). De la vaisselle dépasse des paniers.

Problème et code d'alarme	Cause et solution possibles
Bruit de cliquetis ou de battement à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • La vaisselle n'est pas correctement rangée dans les paniers. Reportez-vous au manuel de chargement du panier. • Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.
L'appareil déclenche le disjoncteur.	<ul style="list-style-type: none"> • L'ampérage n'est pas suffisant pour alimenter tous les appareils en cours de fonctionnement simultanément. Vérifiez l'ampérage de la prise et la capacité du mètre, ou éteignez l'un des appareils qui sont en cours de fonctionnement. • Défaut électrique interne de l'appareil. Faites appel à un service après vente agréé.



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

Après avoir vérifié l'appareil, éteignez puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.

Pour les codes d'alarme ne figurant pas dans le tableau, contactez le service après-vente agréé.

11.1 Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Problème	Cause et solution possibles
Résultats de lavage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> • Reportez-vous aux chapitres « Utilisation quotidienne », « Conseils » et au manuel de chargement du panier. • Utilisez un programme de lavage plus intense. • Nettoyez les jets des bras d'aspersion et le filtre. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
Résultats de séchage insatisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> • La vaisselle est restée trop longtemps à l'intérieur de l'appareil, porte fermée. • Il n'y a pas de liquide de rinçage ou le dosage du liquide de rinçage n'est pas suffisant. Augmentez le niveau de distributeur de liquide de rinçage. • Les articles en plastiques peuvent avoir besoin d'être essuyés. • Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option AirDry. • Nous vous recommandons de toujours utiliser du liquide de rinçage, même si vous utilisez déjà des pastilles tout en 1.

Problème	Cause et solution possibles
Il y a des traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> • La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible. • La quantité de produit de lavage est excessive.
Il y a des taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> • La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé. • Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.
La vaisselle est mouillée.	<ul style="list-style-type: none"> • Pour de meilleures performances de séchage, activez l'option AirDry. • Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température. • Le distributeur de liquide de rinçage est vide. • Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause. • Il se peut que la qualité des pastilles tout en 1 soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles tout en 1.
L'intérieur de l'appareil est humide.	<ul style="list-style-type: none"> • Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Il s'agit de la condensation de l'humidité contenue dans l'air sur les parois.
Mousse inhabituelle en cours de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle. • Il y a une fuite dans le distributeur de liquide de rinçage. Faites appel à un service après-vente agréé.
Traces de rouille sur les couverts.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a trop de sel régénérant dans l'eau utilisée pour le lavage. Reportez-vous au chapitre « Adoucisseur d'eau ». • Les couverts en argent et en acier inoxydable ont été placés ensemble. Évitez de placer les couverts en argent et en acier inoxydable les uns à côté des autres.
Il y a des résidus de détergent dans le distributeur de produit de lavage à la fin du programme	<ul style="list-style-type: none"> • La pastille de détergent est restée coincée dans le distributeur de produit de lavage, qui n'a donc pas été entièrement éliminée par l'eau. • L'eau ne peut pas éliminer le détergent du distributeur de produit de lavage. Assurez-vous que le bras d'aspersion n'est pas bloqué ou obstrué. • Assurez-vous que la vaisselle dans les paniers ne bloquent pas l'ouverture du couvercle du distributeur de liquide de rinçage.
Odeurs à l'intérieur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Reportez-vous au chapitre « Nettoyage intérieur ».

Problème	Cause et solution possibles
Dépôts calcaires sur la vaisselle, dans la cuve et à l'intérieur de la porte.	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau de sel régénérant est bas, vérifiez le voyant de remplissage. • Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé. • L'eau de votre arrivée est dure. Reportez-vous au chapitre « Adoucisseur d'eau ». • Même si vous utilisez des pastilles tout en 1, utilisez du seul régénérant et réglez la régénération de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au chapitre « Adoucisseur d'eau ». • Si des dépôts de calcaire persistent, nettoyez l'appareil avec un nettoyant spécial pour le détartrage de l'appareil. • Testez différents produits de lavage. • Contactez le fabricant du produit de lavage.
Vaisselle ternie, décolorée ou ébréchée.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de ne placer dans l'appareil que des articles adaptés au lave-vaisselle. • Chargez et déchargez le panier avec précautions. Reportez-vous au manuel de chargement du panier. • Placez les objets délicats dans le panier supérieur.



Reportez-vous aux chapitres « **Avant la première utilisation** », « **Utilisation quotidienne** » ou « **Conseils** » pour connaître les autres causes probables.

12. FICHE PRODUIT

Marque	AEG
Modèle	FSB31600Z 911539174, 911539241
Capacité nominale (nombre de couverts standard)	13
Classe d'efficacité énergétique	A+
Consommation d'énergie en kWh par an, basée sur 280 cycles de lavage standard utilisant de l'eau froide et les modes de basse consommation énergétique. La consommation énergétique réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	295
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard (kWh)	1.039
Consommation d'électricité en mode arrêt (W)	0.50

Consommation d'électricité en mode laissé sur marche (W)	5.0
Consommation d'eau en litres par an, basée sur 280 cycles de lavage standard. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	3080
Classe d'efficacité de séchage sur une échelle de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces)	A
Le « programme standard » est le cycle de lavage standard utilisé pour les informations de l'étiquette énergétique et de la fiche produit. Ce programme est idéal pour laver des couverts normalement sales. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'eau et d'énergie. Il est indiqué comme étant le programme « Éco ».	ECO
Durée du programme correspondant au cycle de lavage standard (min)	227
Durée du mode laissé sur marche (min)	5
Émissions acoustiques dans l'air (dB(A) re 1 pW)	49
Appareil intégrable O/N	Oui


13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Branchement électrique ¹⁾	Tension (V)	220 - 240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude ²⁾	max. 60 °C


¹⁾ Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

²⁾ Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple panneaux solaires), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

14. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages

dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité,

recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures

ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

F FRANCE ONLY



www.aeg.com/shop



156912221-A-152019



AEG